

# مَعْتَدًا مَعْدَلًا

مَعْتَدًا : أَعْتَدْنَا أَحِبَّائَهُمْ حَبِيبًا

مَعْدَلًا : لَأَوْصًا

مَعْتَدًا مَعْدَلًا وَحَكْمًا حَسَمًا  
شَمَعِي مَأَقْتَلَن دَلِيو لِحَوْبِينَا  
أَشَعَلْنَا شَمُوعَ اللَّيْلِ لِحَبِينَا

We lighted candles of night to our love,

حَدَّ حَكْمًا وَحَصْنًا مُقَدَّمًا مُحْكَمًا  
لَو كَلِيلُو دَعْمَرِن كُوسِي مَوَلِينَا  
لِإِكْلِيلِ عَمْرِنَا سَنَمَلِي الكُؤُوسِ

to our wedding we'll fill the cups.

حَلَكْنَا صُغَمْنَا حَسْبًا وَسَهْمًا  
بِاللِّيُو كَنُوفَقِينَا لِحَاغُو دِحَوْبِينَا  
سَنَخْرُجُ فِي اللَّيْلِ لِحَفْلِ حَبِينَا

We will go out in the night to our love party,

أَلَا مَعْمَعًا مَعْمَعًا مَعْمَعًا مَعْمَعًا  
أَيُّ شَمَشُو وَسَهْرُو مَنكَفِي مَنِينَا  
فَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ يَغَارُونَ مِنَّا

the sun and the moon are feeling jealousy from us

مَنْ بِهِ كُتِبَ حَسَبًا سُبَّانَا  
مَارُوا لِرَحْمَىٰ لِحُبِّبُوا حِدْيَانَا  
قُولُوا لِلْأَحْبَاءِ إِنَّ الْحُبَّ وَحَدْنَا

Tell the lovers that Love has united us,

مَا وَبَدَّكَ حَسَبًا سُبَّانَا  
مَقَامًا دَنْطَرْنَا لِحُدُودِي هَاوِينَا  
فَكَمْ طَالَ أَنْتَظَرْنَا وَلَكِنَّا أَصْبَحْنَا لِبَعْضِنَا (البعض)

thought how long we had been waiting but finally we  
become for each other.

حَلَلْنَا مَعْمَا حَسَا وَسَهْمَا  
بِاللَّيْلِ كُنُوفَقِينَا لِحَاغُو دَحُوبِينَا  
سَنُخْرَجُ فِي اللَّيْلِ لِحَفْلِ حَبْنَا

We will go out in the night to our love party

أَيُّ مَعْمَا هَمَّوْنَا مَحْبُوبَا  
أَيُّ شَمَشُو وَسَهْرُو مَنكَفِي مَنِينَا  
فَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ يَخْجَلُونَ مِنَّا

The sun and the moon are feeling jealousy from us